



TVEDESTRAND KOMMUNE
Postboks 38
4901 TVEDESTRAND

Deres ref.:

Vår ref.:

Dato:

Sak/dok.: 12/01522-162

20.09.2023

Ark.: 326.12

Oppstart av navnesak 2023/279 – navneleddet -hei / -heia på Borøya i Tvedestrand kommune

I forbindelse med adressering i Tvedestrand kommune tar Kartverket opp navnesak for stedsnavn som inneholder navneleddet *-hei / -heia* på Borøya i Tvedestrand kommune.

Alle naturnavn på Borøya som inneholder dette navneleddet er registrert i Sentralt stedsnavnregister (SSR) med ubestemt form (*-hei*). Alle adressenavn på Borøya med dette navneleddet har skrivemåter med bestemt form (*-heia*). Se lista nedenfor. Saken tas opp for å få avklart riktig skrivemåte for offentlig bruk.

Statens kartverk sender med dette saken på lokal høring i kommunen, jf. § 8 i lov om stadnamn.

Saken gjelder følgende navn:

Løpe- nr:	Navn i offentlig bruk:	Type sted:	Skrivemåter i offentlig bruk / merknader:
1	Dyngehei	Høyde	<i>Dyngehei</i> på økonomisk kartverk fra 1969.
2	Flathei	Høyde	<i>Flathei</i> på økonomisk kartverk fra 1969.
3	Langhei	Haug	<i>Langhei</i> på økonomisk kartverk fra 1969.
4	Milberghei	Høyde	<i>Milberghei</i> på økonomisk kartverk fra 1969.
5	Skolehei	Haug	<i>Skolehei</i> på økonomisk kartverk fra 1969.
6	Sørhei	Haug	<i>Sørhei</i> på økonomisk kartverk fra 1969.
7	Siahei Siehei Skjehei	Høyde	<i>Siehei</i> på økonomisk kartverk fra 1969. <i>Skjehei</i> på økonomisk kartverk av ukjent dato.

8	Siaheia	Adressenavn. Kommunen er vedtaksmyndighet	
9	Haubuktheia	Adressenavn. Kommunen er vedtaksmyndighet	
10	Kjerringheia	Adressenavn. Kommunen er vedtaksmyndighet	
11	Nordre Movikheia	Adressenavn. Kommunen er vedtaksmyndighet	
12	Søndre Movikheia	Adressenavn. Kommunen er vedtaksmyndighet	

For flere opplysninger om navna, se innsynsløsningen vår for SSR: www.norgeskart.no/ssr/.

Lokal høring

Kartverket har vedtaksrett for skrivemåten av bl.a. naturnavn. Før vi gjør vedtak, har kommunen rett til å uttale seg. Lokale organisasjoner har rett til å uttale seg om skrivemåten av navn som de har særlig tilknytning til.

Ifølge loven skal skrivemåten fastsettes med utgangspunkt i den nedarvete, lokale uttalen av navnet. Derfor ber vi om at alle som uttaler seg, opplyser hva som er den lokale dialektuttalen. Dersom navnet blir uttalt på ulike måter, ber vi om å få opplyst de forskjellige uttaleformene.

Normeringsprinsipp

I tillegg til å ta utgangspunkt i den nedarvede, lokale uttalen, skal en som hovedregel følge gjeldende rettskrivingsprinsipp ved normering av stedsnavn, jf. § 4 første ledd i lov om stadnamn. Skrivemåten skal være praktisk og ikke skygge for meningsinnholdet i navnet. I *utfyllande reglar om skrivemåten av norske stadnamn* er det mer detaljerte bestemmelser om hvordan stedsnavn skal normeres.

Skrivemåten av primærnavnet vil normalt være retningsgivende for skrivemåten av det samme navnet i andre funksjoner, f.eks. for adressenavn som er like eller avledet av navnet, jf. § 4 tredje ledd i loven.

Kommunen må ta hensyn til den vedtatte skrivemåten av primærnavnet når de skal gjøre vedtak.

Videre saksgang

Kommunen har ansvaret for å kunngjøre at navnesaken er reist, f.eks. med notis i en lokalavis og på nettsidene sine. Kommunen har også ansvaret for å innhente og samordne de lokale høringsuttalelsene. De skal sendes til *Språkrådet, Postboks 1573 Vika, 0118 Oslo* (post@sprakradet.no), med kopi til Kartverket.

Språkrådet vil så gi endelig tilråding til Kartverket. Hver av partene (inkl. kommunen) har to måneder på seg til å gi høringsuttalelse, fra de mottar brevet.

For opplysninger om saksgang, kontakt Kartverket på telefon 32 11 80 00. For navnefaglige spørsmål, kontakt Språkrådet på telefon 22 54 19 50.

Med vennlig hilsen

Lars Fredrik Gyland
fylkeskartsjef

Christian Mathiesen
saksbehandler stedsnavn

Dokumentet sendes uten underskrift. Det er godkjent i henhold til interne rutiner.

Lenker: [Lov om stadnamn](#)
[Forskrift om stadnamn](#)
[Utfyllende regler om skrivemåten av norske stadnamn](#)

Kopi til: Språkrådet
Lars Fredrik Gyland, Kartverket Agder